

SPUGNETTA STERILE MONOUSO PER ELETTOCHIRURGIA  
STERILE DISPOSABLE CLEANING PAD FOR ELECTROSURGERY  
TAMPON STÉRILE À USAGE UNIQUE POUR ÉLECTROCHIRURGIE  
ELEKTRODEN-REINIGUNGS-PAD STERIL, ZUM EINMALGEBRAUCH  
ESPONJA ESTÉRIL MONOUSO PARA ELECTROCIRUGÍA  
ESPONJA ESTERILIZADA DESCARTÁVEL PARA A ELETRO-CIRURGIA  
СТЕРИЛЬНАЯ ГУБКА ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ  
СТЕРИЛНА ГЪБИЧКА ЕДНОКРАТНИ ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ  
STERILNÍ HOUBÍČKA NA JEDNO POUŽITÍ PRO ELEKTROCHIRURGII  
STERIL SVAMP ENGANGSBRUG TIL ELEKTROKIRURGI  
ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΣΦΟΥΓΓΑΡΑΚΙ ΜΙΑΣ ΝΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ  
STERIILNE TAMPOON ÜHEKORDELT KASUTATAVAD ELEKTROKIRURGIA TOOTED  
STERIILI SIENI KERTAKÄYTTÖINEN SÄKHÖKIRURGIAN VÄLINE  
STERILNA SPUŽVICA ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU ZA ELEKTROKIRURGIJU  
STERIL SZIVACS EGYSZER FELHASZNÁLHATÓK ELEKTROSEBÉSZETBEN  
STERILA ŠVAMMĪTE VIENREIZ LIETOJAMI ELEKTROĶIRURĢIJĀ  
STERILI VIENKARTINĒ ABRAZYVINĒ KEMPINĒLĒ  
STERIELE SPONS EENMALIG GEBRUIK VOOR ELEKTROCHIRURGIE  
GĄBKA STERYLNA DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU W ELEKTROCHIRURGII  
BURETE STERIL PRODUSE DE UNICĂ FOLOSINȚĂ PENTRU ELECTROCHIRURGIE  
STERILNÁ HUBKA JEDNORAZOVÉ KOMPONENTY PRE ELEKTROCHIRURGIU  
STERILNE GOBICE ZA ENKRATNO UPORABO V ELEKTROKIRURGIJI  
STERIL SVAMP ENGÅNGSBRUK FÖR ELEKTROKIRURGI  
STERIL SÜNGER ELEKTROCERRAHİ İÇİN TEK KULLANIMLIK  
STERILNI SUNĐER JEDNOKRATNA OPREMA ZA ELEKTROHIRURGIJU  
STERIL SVAMP ENGANGSUTSTYR TIL ELEKTROKIRURGI

اسفنج معقم مكونات أحادية الاستخدام للجراحة الكهربائية

IT - ISTRUZIONI D'USO  
EN - INSTRUCTIONS FOR USE  
FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION  
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG  
ES - INSTRUCCIONES DE USO  
PT - INSTRUÇÕES PARA USO  
RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ  
CS - POKYNY K POUŽITÍ  
DA - ANVISNINGER  
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ  
ET - KASUTUSJUHEND  
FI - KÄYTTÖOHJEET  
HR - UPUTE ZA UPOTREBU

HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN  
PL - INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA  
RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
SK - NÁVOD NA POUŽITIE  
SL - NAVODILA ZA UPORABO  
SV - BRUKSANVISNING  
TR - KULLANMA TALİMATI  
SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
NO - BRUKSANVISNING  
AR - تعليمات الاستخدام



## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

### UPOZORENJA

Производ је намењен једнократној употреби, стерилизиран је етиленским оксидом. Не сме се поновно употребити. поновна употреба може довести до: Присутности биолошких остатака који могу проузрочити прелазак инфекција са једног пацијента на друге; Промена на материјалима; Губитак првобитних функционалних особина производа.

Sterilnost proizvoda nije zagarantovana ako je proizvod otvoren i/ili oštećen.

Proizvod ne koristiti nakon isteka roka trajanja. Sterilnost nije zagarantovana.

Nakon što proverite da li je pakovanje zatvoreno i neoštećeno, prekontrolišite sadžaj; ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili defekta, proizvod ne koristiti nego vratite u FIAB.

Samo kvalifikovano osoblje može da spoji uređaje i da ih stavi u funkciju.

Za korišćenje generatora, elektrohiruških olovaka, neutralnih ploča, kablova i drugog pribora pogledati uputstvo za upotrebu koje je priložio proizvođač.

Otpad iz zdravstvenih ustanova mora da se odlaže prema važećim propisima.

### INDIKACIJE

Čišćenje elektrode elektrohiruške olovke tokom elektrohiruške procedure.

### NAČIN UPOTREBE

Ukloniti zaštitnu pelikulu i pustiti da adheziv, koji se nalazi na pozadini sunđera, prione uz operativno telo, zbog stabilnosti položaja i lakog čišćenja vrha olovke.

**Napomena:** Da bi se izbeglo padanje odstranjenog materijala na operativno područje, ne izvoditi čišćenje vrha olovke u neposrednoj blizini ovog područja.

U slučaju da se dogodi da se proizvod izgubi u operativnom području, fluorescentni marker koji se nalazi u unutrašnjosti proizvoda, omogućava njegovo pronalaženje pomoću rentgenskog zračenja.

Ako se tokom upotrebe primeti slabljenje abrazivnog efekta i efekta čišćenja sunđera, preporučuje se zamena proizvoda.

Po završetku procedure proizvod eliminisati.

### SKLADIŠTE

Proizvod se mora čuvati u originalnom pakovanju pod uslovima okoline (temperatura i relativna vlažnost) navedeni na etiketi kesice. Stavljanjem spoljnih teških utega na paket, proizvod bi mogao da se ošteti.

### ODLAGANJE OTPADA

Odbijanja koja potiču iz zdravstvenih struktura moraju se rešavati u skladu sa važećom uredbom.

### OPŠTE NAPOMENE

Ako se tokom upotrebe ovog uređaja ili kao rezultat njegove upotrebe dogodio ozbiljan incident, prijavite ga proizvođaču i nacionalnom organu. Za bilo koji kvar ili kvar na uređaju obavestite službu za kvalitet proizvođača.

|   | <b>SR</b>  | <b>NO</b>  | <b>AR</b>   |
|---|--|--|---|
|    | У складу са важећим европским законодавством о медицинским производима | I samsvar med gjeldende europeisk lovgivning om medisinsk utstyr | عم قفاوتم تاع يبرش تال اة يبوروال ان اشب ةيل اءل اة ي بطلال اة زه اءل |
|    | Medicinski savjet  | Medisinsk utstyr   | يبط زاهج  |
|    | Јединствени идентификатор уређаја                                      | Unik enhetsidentifikator   | معرف الجهاز دير فل اءل  |
|    | Консултујте упутство за употребу                                       | Se bruksanvisningen  | عجار تام ي ل عت ماد ختس ال اءل  |
|    | Произвођач   | Produsenten  | الصانع  |
|    | Каталожки број   | Katalognumm er   | رقم الكتالوج  |
|    | Групно код   | Batch / varepartinummer  | رمز التشغيلة  |
|    | Датум производње   | Produksjonsdato  | تاريخ الإنتاج   |
|   | Користи од   | Utløpsdato   | يستخدم قبل  |
|  | Стерилисати етилен оксид   | Sterilisert med etylenoksid                                      | معقم بأو أسيد الإيثيلين   |
|  | Појединачни стерилни систем баријера                                   | Enkelt sterilt barrieresystem                                    | قمق عم ماد ختس اب دي س ك اءل ني ل ي تي اءل اءل                        |
|  | Немојте поново   | Engangsbruk  | لا يعاد أستخدامه  |
|  | Не користите ако паковање оштеђено                                     | Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet                        | مد ختس ي ال ةل اءل ي فلت ةوب ع ل اءل                                  |
|  | Ограничење температуре   | Temperaturgr enser   | حد درجة الحرارة   |
|  | Влажност ограничење  | Fuktighetsgrenser  | حد نسبة الرطوبة   |
|  | Држати даље од сунчеве светлости                                       | Skal beskyttes mot sollys  | ي حفظ بعيدا عن ضوء الشمس  |
|  | Држите сува  | Hold deg tørr  | ي ل ع ظاف حل اءل فافج   |
|  | Не садрже природни гумени латекс                                       | Ikke hold naturgummilat ex                                       | يوتحي ال طاطم ي ل ع و اءل ي ع ي ببط س ك ت ال اءل                      |
|  | Количина комада  | Antall deler   | عدد القطع   |